

AGREEMENT BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF KIRIBATI
AND
THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC
CONCERNING THE DELIMITATION OF A BOUNDARY LINE
BETWEEN THE EXCLUSIVE ECONOMIC ZONE OF THE
REPUBLIC OF KIRIBATI
AND
THE EXCLUSIVE ECONOMIC ZONE AROUND FRENCH
POLYNESIA.

The Government of the Republic of Kiribati and the Government of the French Republic,

Desirous of strengthening the bonds of neighbourliness and friendship between the two States,

Recognising the need to effect a precise and equitable delimitation of the respective maritime areas in which the two States exercise sovereign rights,

Basing themselves on the rules and principles of international law applicable to the matter,

Have agreed as follows :

ARTICLE 1

The delimitation line between the exclusive economic zone of the Republic of Kiribati and the exclusive economic zone of the French Republic around the territory of French Polynesia shall be based on the line of equidistance. The line has been determined by using the nearest basepoints from which the territorial sea of each State is measured, in accordance with each State's national laws defining such basepoints and in conformity with international law.

ARTICLE 2

2.1 The line of delimitation referred to in Article 1 shall be formed by a series of geodesics connecting in the order stated the points below defined by their geographical co-ordinates :

Latitude South				Longitude West			
1	12°	29'	17.3"	1	155°	3'	9.3"
2	13°	49'	51"	2	152°	48'	33"
3	13°	50'	18"	3	151°	3'	27"
4	12°	25'	29"	4	149°	26'	10"
5	11°	58'	26"	5	147°	59'	32"
6	11°	9'	32.8"	6	147°	2'	1.2"

2.2 The geographic co-ordinates aforementioned are expressed in terms of the World Geodetic System 1984 (WGS 84).

2.3 This line is drawn for illustrative purposes on the chart annexed to this Agreement.

ARTICLE 3

The line determined in paragraph 2.1 of Article 2 shall be the maritime boundary between the areas referred to in Article 1 in which the Parties exercise, or will exercise, in accordance with international law, any sovereign rights or jurisdiction.

ARTICLE 4

Any dispute arising between the Parties with respect to the interpretation or the application of this agreement shall be resolved by peaceful means, in accordance with international law.

ARTICLE 5

The Parties may by consent review this agreement at a time and place mutually agreed to.

ARTICLE 6

This agreement shall enter into force on the date of its signature.

In witness thereof, the representatives of the two Governments, being duly authorised for this purpose, have signed this agreement and have affixed thereto their seals.

Done at Tarawa the 18 December 2002

in two originals, each in the English and the French languages, the two texts being equally authoritative.

For the Government of the
REPUBLIC OF KIRIBATI

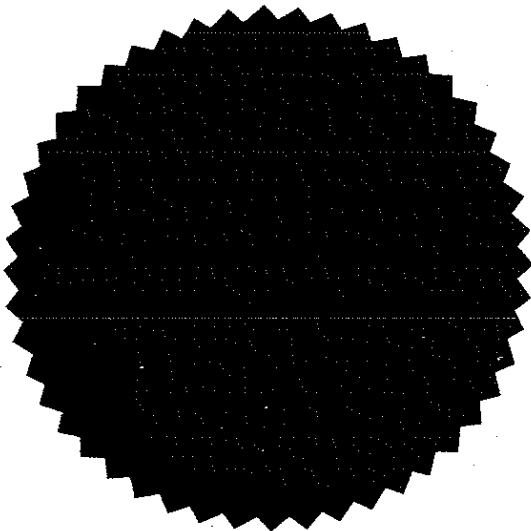
For the Government of the
FRENCH REPUBLIC

Teburoro Tito

TEBURORO TITO

J.P. Vidou

JEAN-PIERRE VIDOU



ACCORD ENTRE
LE GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE DE KIRIBATI
ET
LE GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE FRANCAISE
RELATIF A L'ETABLISSEMENT D'UNE LIGNE
DE DELIMITATION
ENTRE LA ZONE ECONOMIQUE EXCLUSIVE
DE LA REPUBLIQUE DE KIRIBATI
ET
LA ZONE ECONOMIQUE EXCLUSIVE
ENTOURANT LA POLYNESIE FRANCAISE

Le Gouvernement de la République de Kiribati et le Gouvernement de la République française,

Désireux de renforcer les relations de bon voisinage et d'amitié entre les deux Etats,

Conscients de la nécessité de délimiter de façon précise et équitable les espaces maritimes dans lesquels les deux Etats exercent respectivement des droits souverains,

Se fondant sur les règles et les principes du droit international applicables à cette question,

Sont convenus de ce qui suit :

ARTICLE 1

La ligne de délimitation entre la zone économique exclusive de la République de Kiribati et la zone économique exclusive de la République française autour du territoire de la Polynésie française est fondée sur la ligne d'équidistance. Cette ligne a été déterminée en utilisant les points les plus proches des lignes de base à partir desquelles est mesurée la mer territoriale de chaque Etat, en conformité avec les lois nationales de chaque Etat définissant de tels points de base et conformément au droit international.

ARTICLE 2

2.1 La ligne de délimitation mentionnée à l'article 1 est constituée par la suite d'arcs de géodésiques joignant, dans l'ordre énoncé, les points ci-après définis par leurs coordonnées géographiques :

Latitude Sud				Longitude Ouest			
1	12°	29'	17.3"	1	155°	3'	9.3"
2	13°	49'	51"	2	152°	48'	33"
3	13°	50'	18"	3	151°	3'	27"
4	12°	25'	29"	4	149°	26'	10"
5	11°	58'	26"	5	147°	59'	32"
6	11°	9'	32.8"	6	147°	2'	1.2"

2.2 Les coordonnées géographiques mentionnées ci-dessus sont exprimées dans le système WGS 84 (World Geodetic system 1984).

2.3 Cette ligne a été tracée aux fins d'illustration sur la carte figurant à l'annexe au présent Accord.

ARTICLE 3

La ligne définie au paragraphe 2.1 de l'article 2 constitue la frontière maritime entre les espaces visés à l'article 1 sur lesquels les Parties exercent ou exerceront, conformément au droit international, des droits souverains ou une juridiction quelconque.

ARTICLE 4

Tout différend qui pourrait s'élever entre les Parties sur l'interprétation ou l'application du présent Accord sera réglé par des moyens pacifiques, conformément au droit international.

ARTICLE 5

Les Parties peuvent d'un commun accord réviser le présent Accord à une date et dans un lieu mutuellement agréés.

ARTICLE 6

Le présent Accord entrera en vigueur à la date de sa signature.

En foi de quoi, les soussignés, dûment autorisés à cet effet par leur Gouvernement respectif, ont signé le présent Accord et y ont apposé leur sceau.

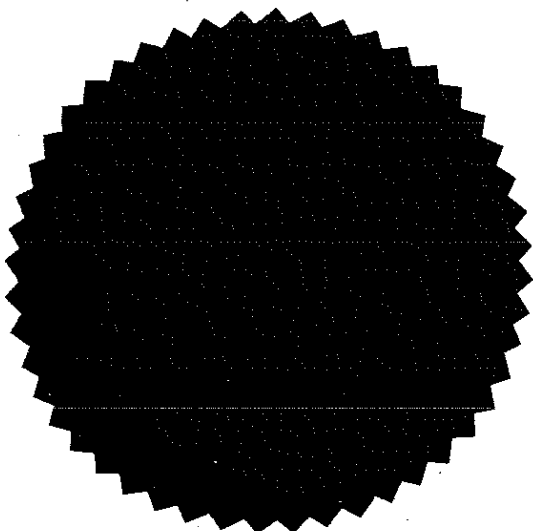
Fait à *Tarawa* le *18 décembre* 2002
en deux exemplaires originaux, en langues anglaise et française, les deux textes faisant également foi.

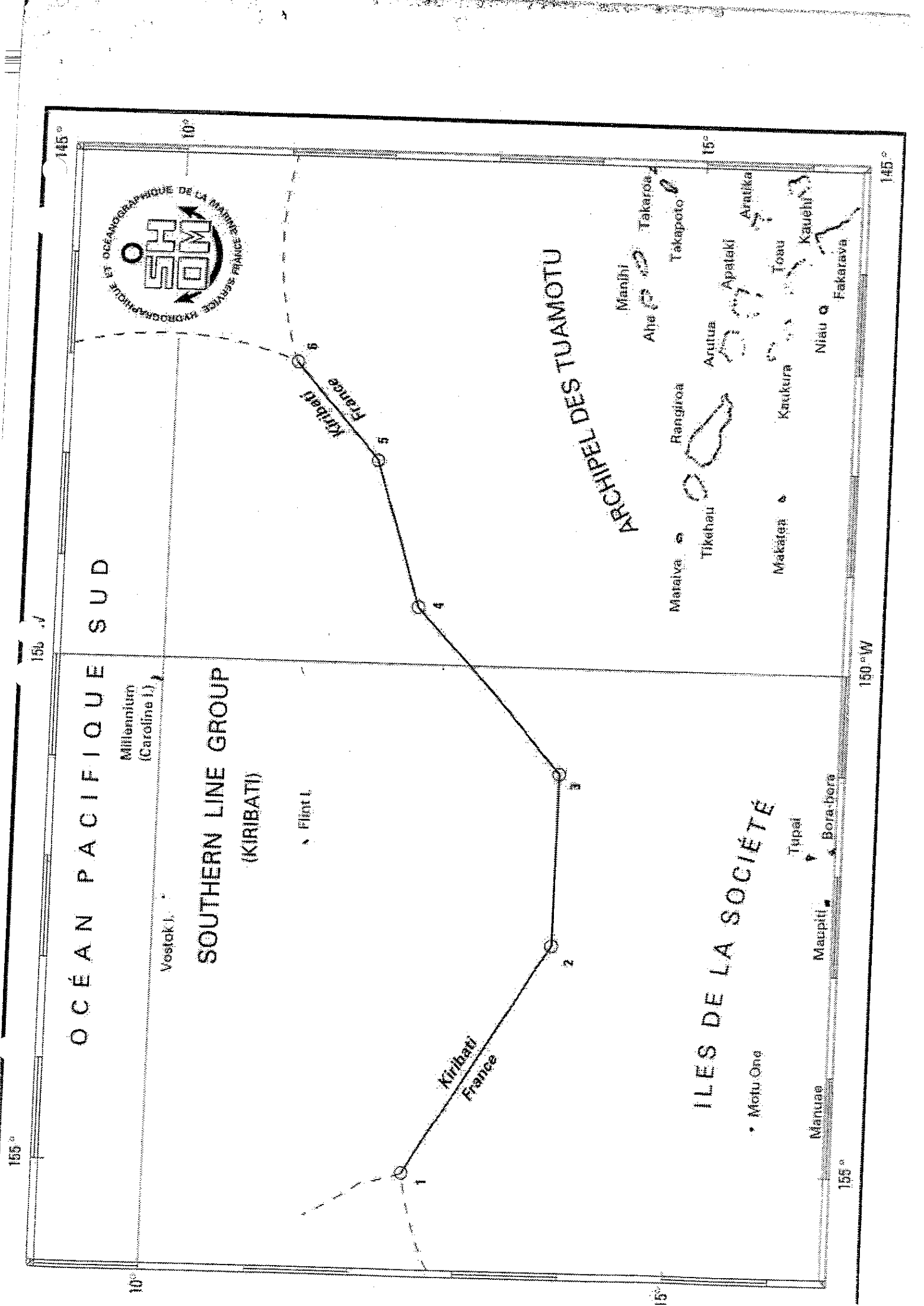
Pour le Gouvernement de la
REPUBLIQUE de KIRIBATI

Teburoro Tito
TEBURORO TITO

Pour le Gouvernement de la
REPUBLIQUE FRANCAISE

J.P. Vico
JEAN-PIERRE VICO





Océan Pacifique Sud

Millennium
(Caroline I.)

Vostok I.

Southern Line Group
(Kiribati)

Flint I.

Kiribati
France

Iles de la Société

Archipel des Tuamotu



155°

10°

156°

145°

10°

15°

155°

150°W

145°

• Motu-Ona

Manuaa

Maupiti

Tupai

Bora-bora

Matalva

Tikehau

Rangiroa

Arutua

Apataki

Makatea

Knukura

Toau

Kauahi

Niau

Fakarava

Manihi

Ahe

Takarua

Takapoto

Arutika